

Porównanie tłumaczeń Dzieje 23:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy został ujawniony zaś mi spisek względem tego męża zamierzać być przez Judejczyków natychmiast posłałem do ciebie nakazawszy i oskarżycielom mówić przeciw niemu przed tobą bądź zdrowy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy mi doniesiono, że będzie zasadzka na tego człowieka,* natychmiast wysłałem (go) do ciebie,** a oskarżycieli powiadomiłem, aby przed tobą powiedzieli, co mają przeciw niemu.*** Bywaj.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(Ponieważ oświadczona została) zaś mi zmowa, względem (tego) męża (że będzie), natychmiast posłałem do ciebie, nakazawszy i oskarżycielom mówić przeciw niemu przed tobą".
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy został ujawniony zaś mi spisek względem (tego) męża zamierzać być przez Judejczyków natychmiast posłałem do ciebie nakazawszy i oskarżycielom mówić przeciw niemu przed tobą bądź zdrowy

¹⁾ <x>510 23:12-16</x>

²⁾ <x>510 23:23-24</x>

³⁾ <x>510 24:5-8</x>; <x>510 25:5</x>

⁴⁾ Bywaj, ἑρπῶσο, 8 (IV); brak w B (IV); w l; <x>510 23:30</x>L.